

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Self-Declaration form

Số/ No. : 10/CPTPV/2018

I.Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Information about the producer self-declaring its product

Tên tổ chức/ Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Name of producer: Phuong Vy coffee and tea company.,Ltd

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh
Address: 432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh thanh district, Ho Chi Minh city

Điện thoại: (028) 38997156 – 38990603
Telephone:

E-mail: contact@phuongvycoffee.com

Mã số doanh nghiệp: 0310553942
Producer identification number:

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP/ *Certificate of food safety No.:* 353/2016/GCN-BVTV

Ngày cấp/Date of issue: 26/12/2016

II.Thông tin về sản phẩm/ Information about the product

1. Tên sản phẩm/ *Name of the product:* Cà phê bột PV Fine Coffee French Roast/ *Roasted ground coffee*

2. Thành phần/ *Ingredients:* Arabica (70%), Robusta (30%)

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm/ *Expiration date:*

12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất, hạn sử dụng in trên bao bì.

12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/ *Packaging specifications and packaging materials:*

Sản phẩm được đóng gói trong bao bì màng ghép phức hợp, có lớp tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm bằng nhựa PE. Khối lượng tịnh 250g hoặc theo yêu cầu khách hàng và được ghi rõ trên nhãn hàng hóa.

The product is packaged in composite film packaging, which has direct contact with PE. Net weight 250g or according to customer requirements and stated on the label.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/ *Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility)*

Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/ *Branch of Phuong Vy coffee and tea company.,Ltd*

Số 12, đường 15, KCN VSIP II-A, Xã Vĩnh Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

No 12, street 15, VSIP II-A, Vinh Tan commune, Tan Uyen District, Binh Duong Province

III.Mẫu nhãn sản phẩm/ Label design (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/

Attach the label design or proposed label design)

IV.Yêu cầu về an toàn thực phẩm/ Food safety requirements:

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo/ *The food producer or seller satisfies food safety requirements according to:*

- Quyết định số/Decision No. 46/2007/QĐ-BYT

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/ *National technical regulation No. 8-1:2011/BYT*

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/ *National technical regulation No. 8-2:2011/BYT*

- Văn bản hợp nhất/ *Consolidation document 02/VBHN-BYT*

- Thông tư số/ Circular of ministries No. 50/2016/TT-BYT ngày 30/12/2016

- Chứng nhận Hệ thống an toàn thực phẩm FSSC 22000 được tài trợ bởi CIAA (Hiệp hội ngành đồ uống và thực phẩm của EU)/ Certification of the FSSC 22000 Food Safety System sponsored by the CIAA (Food and Beverages Association of the EU)

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

We are committed to comply with all regulations of the law on food safety and take full responsibility for legality of the application for registration of the product declaration and quality and food safety of the declared product./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 24 tháng 09 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

Representative of the producer

(Signature and seal)



Trương Quang Hải

KT3-04871ATP8/8

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

11/05/2018
Page 01/03

1. Tên mẫu : CÀ PHÊ HIỆU PV FINE COFFEE FRENCHROAST
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
Mẫu đựng trong bao bì ép kín, không nhãn hiệu.
As received sample is contained in sealed package, without label.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 03/05/2018
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 04/05/2018 – 11/05/2018
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CN CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
Customer
Số 12, Đường Số 15, KCN VSIP II – A, Tân Uyên, Bình Dương
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / See page 02 & 03/03
Test results

Chứng thực bản sao đúng với bản chính.
Số chứng thực:.....4-2-9-6-8.....

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB

Ngày: 17-09-2018

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
HEAD OF TESTING LAB.

Quyển số: 09-SCT/

Văn Phòng Công Chứng Bình Thạnh



Nguyễn Thành Công

Phan Thành Trung

CÔNG CHỨNG VIÊN

Phan Thành Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid only for the sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. / This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3. N/A: không áp dụng. / Not applicable
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. / Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

7. Kết quả thử nghiệm :
Test results



Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Độ ẩm tính theo khối lượng, % Moisture content (m/m)	TCVN 7035 : 2002	-	0,8
7.2. Hàm lượng cafein tính theo khối lượng, % Caffeine content (m/m)	TCVN 9723 : 2013	-	1,9
7.3. Hàm lượng tro tổng tính theo khối lượng, % Total ash content (m/m)	TCVN 5252 : 1990	-	4,9
7.4. Hàm lượng tro không tan trong HCl tính theo khối lượng, % HCl - insoluble ash content (m/m)	TCVN 5252 : 1990	0,1	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng chất tan trong nước tính theo khối lượng, % Extract in water content (m/m)	TCVN 5252 : 1990	-	25,6
7.6. Hàm lượng arsen tổng số, mg/kg Total arsenic content	TCVN 8427 : 2010	0,01	Không phát hiện Not detected
7.7. Hàm lượng cadimi, mg/kg Cadmium content	QTTN/KT3 083 : 2012	0,03	Không phát hiện Not detected
7.8. Hàm lượng chì, mg/kg Lead content	QTTN/KT3 083 : 2012	0,03	Không phát hiện Not detected
7.9. Hàm lượng thủy ngân, mg/kg Mercury content	QTTN/KT3 064 : 2016	0,015	Không phát hiện Not detected
7.10. Hàm lượng ochratoxin A, µg/kg Ochratoxin A content	AOAC 2016 (2000.03)	0,3	Nhỏ hơn 0,9 Less than
7.11. Hàm lượng aflatoxin B1, µg/kg Aflatoxin B1 content	AOAC 2016 (991.31)	0,24	Không phát hiện Not detected
7.12. Hàm lượng aflatoxin tổng (B1 + B2 + G1 + G2), µg/kg Total aflatoxin content	AOAC 2016 (991.31)	0,10	Không phát hiện Not detected
7.13. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, Total aerobic plate count	ISO 4833-2:2013, COR 1:2014	-	7,5 x 10 ¹
7.14. Coliforms,	ISO 4832 : 2006	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.15. E.Coli,	ISO16649 – 2 : 2001	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than



QUATEST 3®

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM

Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

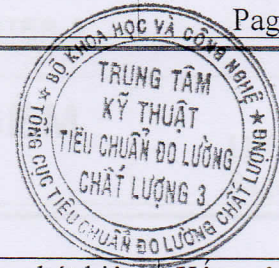
Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012

Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298

www.quatest3.com.vn

tn-cskh@quatest3.com.vn

7. Kết quả thử nghiệm :
Test results



Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of Detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.16. <i>Clostridium perfringens</i> , CFU/g	ISO 7937 : 2004	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.17. <i>Bacillus cereus</i> giả định, CFU/g <i>Presumptive bacillus cereus</i>	ISO 7932 : 2004	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.18. Tổng số nấm men & nấm mốc, CFU/g <i>Total yeasts & moulds</i>	ISO 21527-2:2008	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than

Ghi chú/ Notes:

(*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.



TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012
Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298

www.quatest3.com.vn
tn-eskh@quatest3.com.vn



Chúng tôi sử dụng những hạt cà phê chọn lọc từ các vùng cà phê nổi tiếng Việt Nam. Trải qua 3 thế hệ và hơn 50 năm kinh nghiệm chế biến cà phê, sản phẩm sẽ đem đến hương vị đậm đà khó quên.

The Phuong Vy family has over 50 years and 3 generations of experience in coffee. Only the finest mountain grown, carefully selected beans are used to ensure a superior blend.

Tên sản phẩm:

Cà phê bột PV Fine Coffee French Roast

Thành phần: Arabica (70%), Robusta (30%)

Ingredients: Arabica (70%), Robusta (30%)

Hướng dẫn sử dụng:

Dùng cho pha phin hoặc pha máy

* Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Giữ kín miệng túi sau khi mở.

* *Keep the bag tightly closed after opening. Store in cool dry place, avoid direct sun light.*

Sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Thành Phố Hồ Chí Minh

ĐT: (84.28) 3899 0603 – 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: contact@phuongvycoffee.com

Website: www.phuongvycoffee.com

GPKD: 0310553942

Sản xuất tại:

CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: Số 12, Đường số 15, KCN VSIP II-A, Xã Vĩnh Tân, H. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

FSSC 22000

NSX:

HSD



KHUYẾN CÁO: Không dùng cho người mẫn cảm với cà phê

Công ty chịu trách nhiệm về nội dung tiếng Anh tương ứng tiếng Việt

Số XNCB: 10/CPTPV/2018

SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM/ PRODUCT OF VIETNAM

Chúng tôi sử dụng những hạt cà phê chọn lọc từ các vùng cà phê nổi tiếng Việt Nam. Trải qua 3 thế hệ và hơn 50 năm kinh nghiệm chế biến cà phê, sản phẩm sẽ đem đến hương vị đậm đà khó quên.
The Phuong Vy family has over 50 years and 3 generations of experience in coffee. Only the finest mountain grown, carefully selected beans are used to ensure a superior blend.

Tên sản phẩm: Cà phê bột PV Fine Coffee French Roast
Thành phần: Arabica (70%), Robusta (30%)
Ingredients: Arabica (70%), Robusta (30%)

Hướng dẫn sử dụng: Dùng cho pha phin hoặc pha máy
 * Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
 * Giữ kín miệng túi sau khi mở.
 * Keep the bag tightly closed after opening. Store in cool dry place, avoid direct sun light.

Sản xuất tại: CHI NHÃN CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
 Địa chỉ: Số 12, Đường số 15, KCN VSIP II-A, Xã Vĩnh Tân, H. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
 FSSC 22000

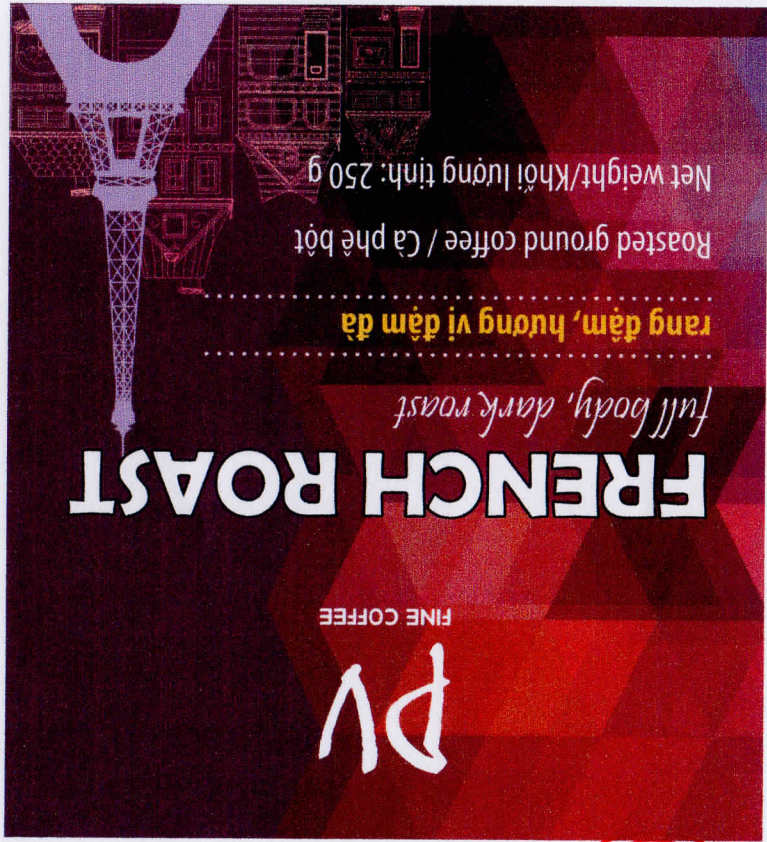


KHUYẾN CÁO: Không dùng cho người mẫn cảm với cà phê
 Số XNCB: 10/CP/PV/2018
 SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM / PRODUCT OF VIETNAM
 Công ty chịu trách nhiệm về nội dung tiếng Anh trong ứng tiếng Việt

NSX:
HSD

100 mm

100 mm



100 mm

110 mm



Số: 49./2021/CV-PV.BGD
V/v: Bổ sung thêm bao bì sản phẩm

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 04 năm 2021

KÍNH GỬI: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

Tên doanh nghiệp: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Mã số thuế: 0310553942
Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, T.p Hồ Chí Minh
Điện thoại: (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Công ty xin bổ sung thêm các bao bì/ nhãn sản phẩm cho sản phẩm đã được Công bố/ Tự công bố tại cơ sở và đã gửi 01 bản Công bố/ Tự công bố cho Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Bình Dương.

Thông tin bổ sung bao bì/ nhãn sản phẩm: Thông tin hướng dẫn sử dụng, bảo quản, thông tin cảnh báo, chỉ tiêu chất lượng chủ yếu, mã vạch sản phẩm.
Sản phẩm có Tự công bố chất lượng như sau:

Stt	Số TCB/XNCB	Tên sản phẩm
1	34/CPTPV/2019	Cà phê viên nén hiệu Delipresso French Roast
2	36/CPTPV/2019	Cà phê viên nén hiệu Delipresso SaiGon Moment
3	10/CPTPV/2018	Cà phê bột PV Fine Coffee French Roast

Hình ảnh bao bì sử dụng đính kèm công văn này.

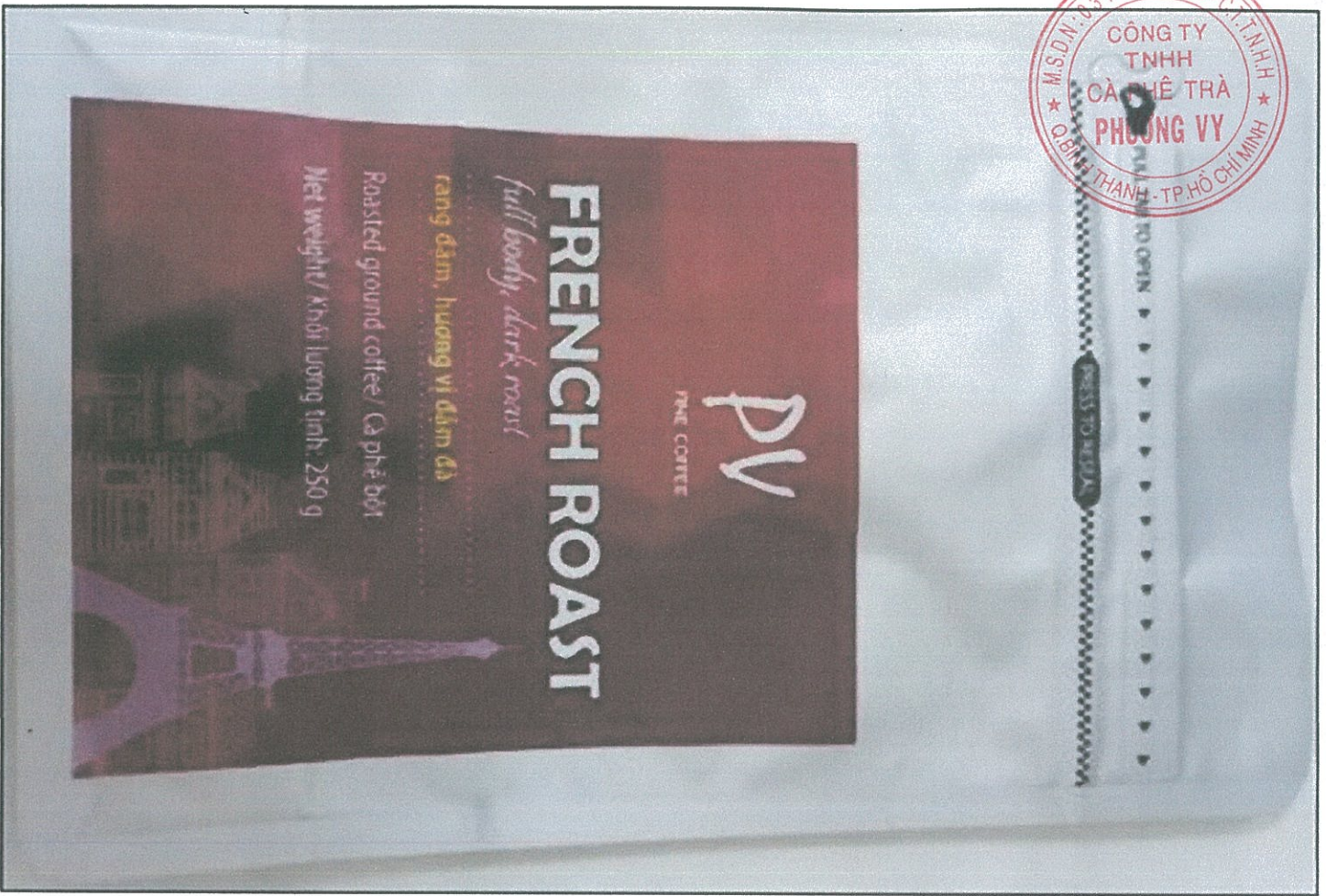
Công ty luôn thực hiện ghi nhãn hàng hóa theo đúng quy định hiện hành và đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm như đã công bố.

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu HC-NS
- Lưu QLHT

**ĐẠI DIỆN CƠ SỞ
GIÁM ĐỐC CÔNG TY**
(Ký tên, đóng dấu)
**CÔNG TY
TNHH
CÀ PHÊ TRÀ
PHƯƠNG VY**
Trần Thị Bích Lan



Bao bì sản phẩm Cà phê bột PV Fine Coffee French Roast